ÍNDICE

1. INTRODUCCIÓN 2

1.1. ¿QUÉ PUEDE HACER LA DVR STATION? 3
1.2. UTILIZACIÓN DEL MANDO A DISTANCIA 3

2. INSTALACIÓN Y CONFIGURACIÓN DEL EQUIPO 6

2.1. PRINCIPIOS DE CONEXIÓN 6
2.2. INSERCIÓN DEL DVR ADAPTER 6
2.3. CONEXIÓN DEL CARGADOR/ADAPTADOR DE ALIMENTACIÓN 6
2.4. INSTALACIÓN DE LA DVR STATION 7

3. PROGRAMACIÓN DE GRABACIONES DE LA TELEVISIÓN 11

3.1. ¿QUÉ SE NECESITA PARA UTILIZAR ESTA FUNCIÓN? 11
3.2. ACTIVACIÓN EN LÍNEA DE LA GUÍA DE PROGRAMAS TV 11
3.3. TRANSFERENCIA DE DATOS DE PROGRAMACIÓN AL ARCHOS 12
3.4. PARÁMETROS DE CONTROL DE TV 14
3.5. PROGRAMACIÓN DE GRABACIONES 17

4. GRABACIÓN MANUAL DE AUDIO Y VÍDEO 19

4.1. GRABACIÓN MANUAL DE AUDIO 19
4.2. GRABACIÓN MANUAL DE VÍDEO 20

5. EDICIÓN DE GRABACIONES 22

5.1. EJEMPLO 1 22
5.2. EJEMPLO 2 22

6. CONEXIONES USB 24

6.1. CONEXIÓN DE UN DISPOSITIVO EXTERNO USB AL ARCHOS 24
6.2. CONEXIÓN DEL ARCHOS A UN ORDENADOR 25

1. INTRODUCCIÓN



Le recomendamos que mientras lee este manual, vaya consultando la cara apropiada (Europa / Norteamérica) de la hoja Guía de Conexiones. Encontrará esta hoja en la caja de la DVR Station.

NOTA INTRODUCTORIA DE ARCHOS...

Estimado Cliente:

Gracias por haber elegido este producto ARCHOS. Esperamos que sea de su total agrado y lo pueda disfrutar durante muchos años.

Relájese y disfrute de la mejor experiencia multimedia.

El Equipo ARCHOS.

Toda la información incluida en este manual es correcta en el momento de su publicación. Ahora bien, como estamos actualizando y mejorando constantemente nuestros productos, la apariencia o las funciones de su DVR Station pueden variar ligeramente con respecto a lo descrito en este manual.

DÓNDE ENCONTRAR LA INFORMACIÓN NECESARIA.



La última versión del manual

Entre en **www.archos.com/manuals** para descargar la versión PDF más reciente de este manual.



Resolución de problemas

Consulte la sección de preguntas más frecuentes en **www.archos.com/faq**



Asistencia técnica

Visite **www.archos.com/support** para la asistencia por e-mail.

EE.UU. y Canadá: 877-300-8879 (llamada de teléfono gratuita).

Europa: por favor, registre su producto antes de ponerse en contacto con la asistencia técnica (www.archos.com/register).

1.1. ¿QUÉ PUEDE HACER LA DVR STATION?



Conectada al dispositivo ARCHOS y a su sistema de entretenimiento doméstico, la DVR Station le permitirá:

- **programar grabaciones de TV** a través de la **Guía de Programas TV** (EPG) de ARCHOS.
- **programar grabaciones de TV** manualmente.
- **grabar audio/vídeo** manual y directamente en el dispositivo ARCHOS, desde prácticamente cualquier fuente de audio/vídeo estándar.
- **mostrar vídeo** del dispositivo ARCHOS **en un televisor**.
- **conectar un dispositivo compatible USB** (cámara digital, llave USB, disco duro externo) al ARCHOS para reproducir o transferir su contenido a este último.

Sólo con dispositivos ARCHOS Gen 5 habilitados para WiFi:

- **acceder al Portal de Contenidos ARCHOS** directamente en un televisor, para comprar películas o canciones. *Consulte el manual de su ARCHOS.*
- **navegar por Internet** directamente en un televisor con el plug-in Web Browser opcional, disponible para su compra en www.archos.com. *Consulte el manual de su ARCHOS.*
- **reproducir directamente en un TV** archivos multimedia guardados en un ordenador conectado a su red doméstica WiFi. *Consulte el manual de su ARCHOS.*

El dispositivo ARCHOS empezará a cargarse automáticamente cada vez que lo coloque en la DVR Station encendida.

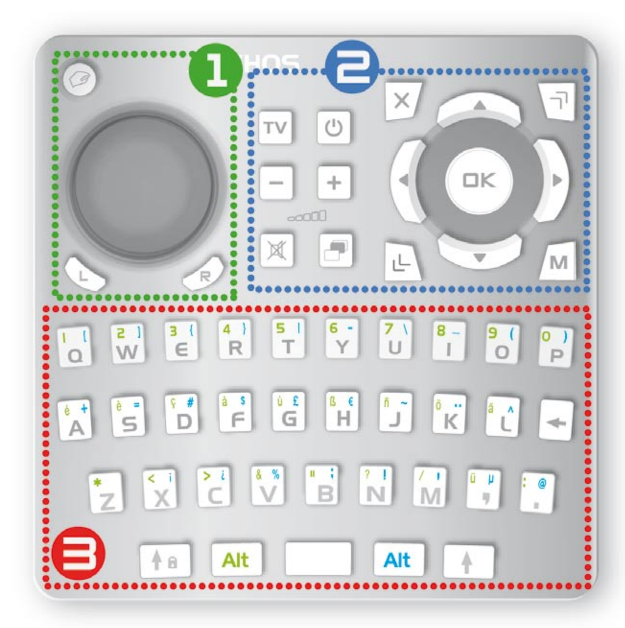
1.2. UTILIZACIÓN DEL MANDO A DISTANCIA



- Si utiliza la DVR Station para visualizar el contenido del ARCHOS en un televisor, deberá utilizar el mando a distancia incluido de la DVR Station para navegar a través de la interfaz de ARCHOS.

- La DVR Station tiene un receptor de infrarrojos ubicado a la derecha de la parte frontal del dispositivo.
- Apunte el mando a distancia suministrado hacia el receptor de infrarrojos para controlar su dispositivo ARCHOS.





	*Esta parte del mando se usa con el plug-in Web Browser y otros complementos (sólo en dispositivos Gen 5 habilitados para WiFi).*
	Utilice el botón direccional para mover el cursor que aparece en pantalla.
	Pulsando este botón activará 2 modos al mismo tiempo: - el modo “bloqueo de botón izquierdo”: el botón direccional funcionará como si estuviera moviendo el cursor y pulsando al mismo tiempo el botón izquierdo del ratón. Le permitirá, por ejemplo, utilizar cómodamente controles deslizantes. - los botones de navegación, en la esquina superior derecha, le permitirán moverse de un enlace/campo a otro (normalmente, desplazan la página arriba/abajo). Pulse de nuevo para desactivar estos 2 modos.
L	Este es como el botón izquierdo del ratón. Dependiendo de dónde esté en la interfaz, le permitirá abrir un enlace, ejecutar una función, etc. (lo mismo que si pinchara en la pantalla).
R	Este es como el botón derecho del ratón. Dependiendo de dónde esté en la interfaz, al pulsarlo aparecerá el menú contextual (lo mismo que si pinchara y mantuviera pulsado un elemento activo del panel táctil).



Estos son los botones principales:

▲◀▶▼	Botones de navegación: para pasar de un elemento a otro
OK	Enter/Aceptar o Reproducir/Pausar/Reanudar
X	Escape/Atrás/Stop
	Avance a alta velocidad, desplazamiento rápido por la lista o acercamiento de la imagen
	Retroceso a alta velocidad, desplazamiento rápido por la lista o alejamiento de la imagen
M	Muestra una descripción textual de los iconos de menú disponibles
TV	Envía la imagen visualizada de la pantalla LCD integrada al televisor, y viceversa
	Enciende el ARCHOS / lo pone en modo standby (espera)
+ –	Aumenta/disminuye el volumen
	Silenciador
	Cambia entre las pantallas disponibles



El teclado puede utilizarse, por ejemplo, para introducir una dirección web, escribir un e-mail (sólo en dispositivos Gen 5 WiFi), nombrar/renombrar una carpeta, etc.

	Caps Lock [Bloqueo Mayúsc.]
Alt	Alt key [Tecla Alt.] verde: habilita la función secundaria verde de las teclas
Alt	Alt key [Tecla Alt.] azul: habilita la función secundaria azul de las teclas
	Shift [Mayúsc./Minúsc.]
	borra el carácter que precede al cursor



Para teclear uno de los caracteres secundarios verdes o azules en mayúsculas (é, è, ç, etc.), pulse Caps Lock [Bloqueo Mayúsc.], luego Alt verde/azul y, finalmente, la tecla correspondiente.

2. INSTALACIÓN Y CONFIGURACIÓN DEL EQUIPO

2.1. PRINCIPIOS DE CONEXIÓN

- La ARCHOS DVR Station permite realizar grabaciones de vídeo desde prácticamente cualquier fuente de vídeo estándar, y en particular desde un **sistema de televisión doméstico**. Con la DVR Station al lado de su televisor, dispondrá de una forma sencilla de conectar y desconectar su dispositivo ARCHOS con sólo colocarlo en la estación.
- La DVR Station es un dispositivo "**pass-through**", lo que significa que cuando el dispositivo ARCHOS no está acoplado a la estación y está reproduciendo vídeo (DVD, televisión, etc.), las señales de audio y vídeo pasan simplemente a través de la DVR Station al televisor.
- Es decir, la ARCHOS DVR Station debe colocarse "entre" el dispositivo de recepción de televisión (receptor por cable, satélite, sintonizador digital, etc.) y el televisor. Consulte el **Diagrama** B en la Guía de Conexiones.
- Al conectar los dispositivos con cables, recuerde siempre que los conectores **OUT** deben conectarse por cable a los conectores **IN** del siguiente dispositivo. Puede ayudarle la imagen de señales viajando de un dispositivo a otro. Por último, asegúrese siempre de que **coincida el color** del conector con el color de la clavija en donde se enchufa.

2.2. INSERCIÓN DEL DVR ADAPTER



No inserte su dispositivo ARCHOS en la DVR Station sin el correspondiente adaptador de plástico DVR, ya que esto podría dañar fácilmente los conectores.

- *Consulte el **Diagrama** A en la Guía de Conexiones.*
- Coja el DVR adapter **que incluye su dispositivo ARCHOS Gen 5**. El DVR Adapter de plástico no viene con la DVR Station.
- Inserte el DVR Adapter en la DVR Station.

✓ Así, su dispositivo ARCHOS se acoplará perfectamente a la DVR Station.



Para extraer el DVR Adapter de la DVR Station, le recomendamos utilizar un destornillador: introdúzcalo en el orificio de forma cuadrada, en la parte inferior del dispositivo, y presione con él hasta que salga el DVR Adapter.

2.3. CONEXIÓN DEL CARGADOR/ADAPTADOR DE ALIMENTACIÓN



*Conectada al cargador/adaptador, la DVR Station también le permitirá recargar su ARCHOS. Sólo tiene que insertar su ARCHOS en la DVR Station encendida, y el dispositivo empezará a cargarse. La batería estará totalmente cargada cuando el piloto verde **CHG** (en el dispositivo ARCHOS) empiece a parpadear.*

1. Conecte el cargador/adaptador incluido a la toma etiquetada **DC-IN** en la parte posterior de la DVR Station.
2. Luego, enchufe el otro extremo del cargador/adaptador a una toma de corriente de pared.

✓ Si ha conectado correctamente el cargador/adaptador, se iluminará el piloto LED de la DVR Station (en el lado derecho del frontal del dispositivo).



Utilice sólo el cargador/adaptador suministrado de ARCHOS, ya que otros adaptadores podrían dañar el dispositivo (aun ofreciendo la misma tensión nominal).

2.4. INSTALACIÓN DE LA DVR STATION

- La forma de instalar su DVR Station dependerá del número de dispositivos audiovisuales que tenga y de la configuración de su sistema de entretenimiento.
- Las diferentes formas de instalar la DVR Station se describen en las siguientes secciones.

SINTONIZADOR Y TV *(DIAGRAMA B EN LA GUÍA DE CONEXIONES)*



- Diagrama de conexión básico entre una fuente de televisión (sintonizador), la DVR Station y un televisor.
- Al conectarla al dispositivo ARCHOS, televisor y sintonizador (receptor por satélite, receptor de TV digital, receptor por cable/DSL, aparato de vídeo o grabadora de DVD), la DVR Station le permitirá hacer todo lo descrito en la *Introducción*.

1. El sintonizador debe estar conectado a la antena, satélite o cable.
2. Conecte las salidas del sintonizador de su televisor a las entradas de la DVR Station.
3. Conecte las salidas de la DVR Station a las entradas de su televisor.
4. Para ver los contenidos del ARCHOS en su televisor, asegúrese de que la **Configuración TV** (**TV Settings**) del ARCHOS coincida con la configuración de su DVR/TV:
   - En la pantalla principal, seleccione la opción de menú **Settings** [Configuración] y luego escoja **Display** [Visualización].
   - **TV Standard** [Estándar TV]: **NTSC (USA)** [NTSC (EE.UU.)] o **PAL (Europe)** [PAL (Europa)]: seleccione el compatible con el sistema de televisión de su país.
   - **TV Connection** [Conexión TV]: según cómo haya conectado la DVR Station a su TV.



También puede conectar su reproductor DVD (salida) al televisor (si dispone de un conector de entrada adicional) o al sintonizador (si dispone de un conector de entrada).

SÓLO TV *(DIAGRAMA C EN LA GUÍA DE CONEXIONES)*



Al conectarla al dispositivo ARCHOS y al televisor, la DVR Station le permitirá hacer todo lo descrito en la *Introducción*, **excepto** la programación de grabaciones de televisión.

1. Conecte las salidas de la DVR Station a las entradas de su televisor (para visualizar la imagen del dispositivo ARCHOS en la TV).
2. Conecte las salidas del televisor a las entradas de la DVR Station (para grabar de la televisión). Compruebe que su televisor tiene salidas de audio y vídeo. *Consulte el manual de su televisor.*
3. Para ver los contenidos del ARCHOS en su televisor, asegúrese de que la **Configuración TV** (**TV Settings**) del ARCHOS coincida con la configuración de su DVR/TV:
   - En la pantalla principal, seleccione la opción de menú **Settings** [Configuración] y luego escoja **Display** [Visualización].
   - **TV Standard** [Estándar TV]: **NTSC (USA)** [NTSC (EE.UU.)] o **PAL (Europe)** [PAL (Europa)].
   - **TV Connection** [Conexión TV]: según cómo haya conectado la DVR Station.

SÓLO TV *(DIAGRAMA D EN LA GUÍA DE CONEXIONES)*



Si su televisor no tiene salidas de audio/vídeo, no podrá grabar del mismo. Únicamente podrá mostrar el contenido del ARCHOS en la pantalla del televisor.

1. Conecte las salidas de la DVR Station a las entradas de su televisor.
2. Compruebe que la **Configuración TV** (**TV Settings**) del ARCHOS coincida con la configuración de su DVR/TV:
   - En la pantalla principal, seleccione la opción de menú **Settings** [Configuración] y luego escoja **Display** [Visualización].
   - **TV Standard** [Estándar TV]: **NTSC (USA)** [NTSC (EE.UU.)] o **PAL (Europe)** [PAL (Europa)].
   - **TV Connection** [Conexión TV]: según cómo haya conectado la DVR Station.

ÚLTIMOS PASOS

1. No coloque todavía el ARCHOS en la DVR Station encendida.

   ✓ Si aún puede ver la televisión, significa que ha conectado correctamente la DVR Station como dispositivo “pass-through”.

   ☒ Si ya no puede ver la televisión, significa que hay alguna conexión incorrecta. Repase detenidamente las etapas de conexión anteriores.



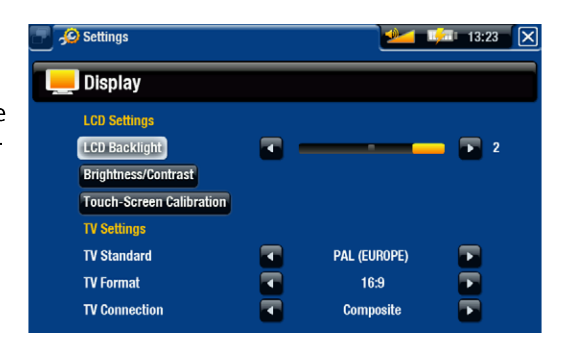
Antes de insertar el dispositivo ARCHOS en la DVR Station, asegúrese siempre de que el ARCHOS esté apagado.

2. Acople ahora su dispositivo ARCHOS (apagado) a la DVR Station encendida. Con el ARCHOS encendido, pulse el botón **TV/LCD** (o el botón **TV** en el mando a distancia suministrado). Asegúrese de que en el televisor haya seleccionado la entrada AV utilizada para conectar la DVR Station:

   ✓ La DVR Station detendrá el paso de señales de TV normales al televisor y enviará sonido e imágenes desde su dispositivo ARCHOS. Si puede ver el contenido del ARCHOS en su TV, pase a los siguientes capítulos.

   ☒ Si no puede ver el contenido del ARCHOS en su TV, o si la imagen está alterada, pruebe a modificar la **Configuración TV** (**TV Settings**) del ARCHOS:

   - En la pantalla principal del ARCHOS, seleccione la opción de menú **Settings** [Configuración] y luego escoja **Display** [Visualización].
   - Modifique los siguientes parámetros:



TV Standard [Estándar TV]

- elija entre los sistemas **NTSC (USA)** [NTSC (EE.UU.)] y **PAL (Europe)** [PAL (Europa)] (seleccione el que sea compatible con la televisión de su país).

TV Format [Formato TV]

- **4:3** o **16:9** - el formato utilizado por su televisor para visualizar imágenes.
- la opción **Wide screen** [Pantalla completa] aparece cuando en el parámetro **TV standard** [Estándar TV] selecciona **PAL (Europe)** [PAL (Europa)].



TV Connection [Conexión TV]

- seleccione el tipo de salida de vídeo (**Composite** [Compuesto], **S-Video** o **RGB**), dependiendo de cómo haya conectado la DVR Station a su televisor.

CONEXIÓN PASANTE (“PASS-THROUGH”) DE LA DVR STATION

La DVR Station pasará las siguientes señales de vídeo cuando en el dispositivo ARCHOS no haya seleccionado la pantalla externa o no esté colocado en la DVR Station.

Entrada de vídeo	Salida de vídeo	'Pass-through' (conexión pasante)
Compuesta *conector amarillo o scart suministrado (Europa)*	Compuesta *conector amarillo*	Sí
Compuesta *conector amarillo o scart suministrado (Europa)*	S-Video	No *únicamente mostrará imágenes en blanco y negro*
Compuesta *conector amarillo o scart suministrado (Europa)*	RGB *(PR/R, PB/B, Y/G)*	No
S-Video *o S-Video en scart suministrado (Europa)*	S-Video	Sí
S-Video *o S-Video en scart suministrado (Europa)*	Compuesta *conector amarillo*	No *únicamente mostrará imágenes en blanco y negro*
S-Video *o S-Video en scart suministrado (Europa)*	RGB *(PR/R, PB/B, Y/G)*	No



Nota: utilice los conectores de salida RGB de la DVR Station para obtener la mejor calidad de imagen del ARCHOS al televisor (la señal no pasará a través de ninguna fuente de entrada de vídeo DVR).

Notas para Norteamérica:

Aunque su DVR Station tiene conectores para vídeo compuesto (color amarillo), ARCHOS incluye cables de S-Video para que pueda realizar grabaciones de vídeo de la mejor calidad. ARCHOS le recomienda usar estas conexiones en lugar del conector compuesto (amarillo).

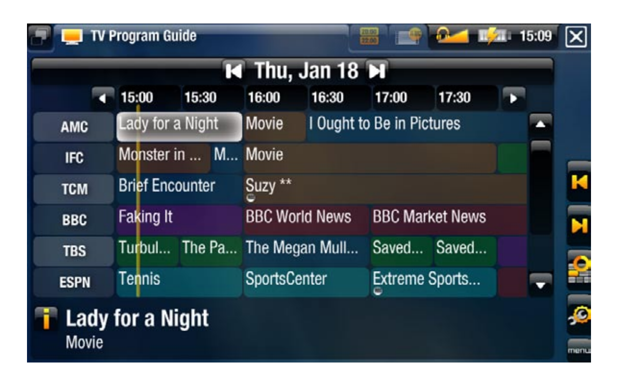
Notas para Europa:

Para conseguir la mejor calidad en las grabaciones de televisión u otros dispositivos sintonizadores, ARCHOS le recomienda grabar a partir de una señal de S-Video. Para ello, coloque el conector scart en la parte posterior de su sintonizador (receptor por satélite, adaptador de TV digital, aparato de vídeo, etc.). De esta forma, podrá enviar señales de S-Video. Consulte el manual del dispositivo para comprobar si es posible dicha configuración. Si el dispositivo admite la salida de una señal de S-Video a través de la conexión scart, deberá indicarle también al televisor que trabaje con señales de S-Video (a veces, llamadas "Y/C") a partir de su conector scart. En el manual de su televisor encontrará más instrucciones al respecto. Asegúrese de configurar el dispositivo ARCHOS para que también envíe una señal de S-Video (**Menu** > **Settings** [Configuración] > **Display** [Visualización] > **TV Connection** [Conexión TV] **> S-Video**).

3. PROGRAMACIÓN DE GRABACIONES DE LA TELEVISIÓN



Con la Guía de Programas TV de ARCHOS (EPG), podrá programar fácilmente sus grabaciones. Dispone de un año de suscripción gratuita a la Guía de Programas TV.



3.1. ¿QUÉ SE NECESITA PARA UTILIZAR ESTA FUNCIÓN?

- Para utilizar esta funcionalidad, deberá conectar la DVR Station encendida a su dispositivo Gen 5 ARCHOS y a un sintonizador, que puede ser:
    - un receptor satélite
    - un receptor de televisión digital
    - un receptor por cable/DSL
    - un aparato de vídeo
    - una grabadora de DVD
- *Consulte el **Diagrama** B en la Guía de Conexiones y el capítulo* "Instalación y configuración del equipo" *de este manual.*



El sintonizador debe estar conectado a la antena, satélite o cable.

3.2. ACTIVACIÓN EN LÍNEA DE LA GUÍA DE PROGRAMAS TV

Tras haber conectado la DVR Station a su sistema de televisión doméstico, deberá activar la Guía de Programas TV (EPG) por Internet. Esta operación se realiza una sola vez.

1. Entre en www.archos.com/register
2. Acceda a su cuenta ARCHOS (o cree una si todavía no lo ha hecho) y registre su dispositivo ARCHOS Gen 5. Si ya ha registrado su dispositivo ARCHOS Gen 5, localice la línea que corresponde a su producto y haga clic en **More...** [Más...] (a la derecha).
3. Siga las instrucciones en pantalla para activar la Guía de Programas TV.

Si su dispositivo no es WiFi, se le pedirá que descargue ArchosLink, un programa de ordenador necesario para transferir los datos de la Guía de Programas TV al ARCHOS.

3.3. TRANSFERENCIA DE DATOS DE PROGRAMACIÓN AL ARCHOS

Una vez activada la Guía de Programas TV por Internet, deberá transferir los datos de esta guía al dispositivo ARCHOS. Existen dos formas de hacerlo:

- directamente en el ARCHOS, a través de la WiFi (en dispositivos con WiFi)
- utilizando un ordenador, a través de ArchosLink (para dispositivos sin WiFi, o si no puede o no quiere transferir datos por la red WiFi)

DISPOSITIVOS WIFI

Utilización por primera vez

1. Encienda su dispositivo ARCHOS.
2. En la pantalla principal, seleccione el icono **Recorder** [Grabación].
3. Seleccione la opción de menú **Update** [Actualizar Guía de programas]. El ARCHOS se conectará automáticamente a una red configurada.

✓ Si el ARCHOS encuentra una red WiFi configurada y ha activado correctamente la Guía de Programas TV por Internet, los datos de programación empezarán a actualizarse automáticamente. Esto puede tardar varios minutos.



No intente manejar el dispositivo mientras esté descargando la información sobre los programas de televisión.

Actualización periódica de la Guía de Programas TV

- Cada vez que transfiera información de la Guía de Programas TV al ARCHOS, el dispositivo memorizará todos los programas de televisión de un determinado periodo de tiempo.
- No olvide actualizar regularmente estos datos. El ARCHOS le recordará que debe actualizar su Guía de TV antes de quedar obsoleta (seleccione la opción de menú **Settings** [Configuración] si desea que el dispositivo le avise).

- También tiene la posibilidad de dejar que el ARCHOS actualice automáticamente la Guía de Programas TV por la noche:
    - Seleccione la opción de menú **Settings** [Configuración] y escoja **On** en el parámetro **Automatic Updates** [Actualizaciones automáticas].
    - Luego, deje el ARCHOS por la noche en la DVR Station encendida.
    - ✓ Si el ARCHOS encuentra una red WiFi configurada, los datos se actualizarán automáticamente por la noche. Por lo que deberá dejar su conexión WiFi activada toda la noche.

DISPOSITIVOS SIN WIFI

Al final del proceso de activación en línea, se le pidió descargar ArchosLink. Éste es un programa de ordenador necesario para transferir los datos de la Guía de Programas TV a su ARCHOS.



También puede utilizar este método con un dispositivo WiFi, o si no quiere o no puede actualizar los datos a través de la red WiFi. En dicho caso, entre en www.archos.com para descargar ArchosLink.

Procedimiento de actualización

1. En el ordenador, instale ArchosLink y ejecútelo.
2. Conecte el ARCHOS a su ordenador.
3. En la primera parte de la pestaña **Podcast**, haga clic en la línea **TV Program Guide update** [Actualizar Guía de Programas TV]. En la segunda parte de la pantalla aparecerán las barras de progresión que indican el estado de la descarga/sincronización de la Guía de Programas.
    - Europa: Si ha activado correctamente la Guía de Programas TV en línea, ArchosLink empezará a transferir los datos correspondientes al ARCHOS. Esto puede tardar varios minutos.
    - EE.UU.: En la segunda parte de la pestaña **Podcast**, pulse el botón **Download TV Program Guide** [Descargar Guía de Programas TV] (véase imagen):

      ArchosLink empezará a transferir los datos a su ARCHOS. Esta operación puede llevar varios minutos, dependiendo del número de canales incluidos en su Guía TV.
4. La descarga/sincronización se da por terminada cuando las barras de progresión llegan al 100%. Ya puede desconectar el ARCHOS del ordenador.

Cada vez que transfiera información de la Guía de Programas TV al ARCHOS a través de ArchosLink, el dispositivo memorizará aproximadamente 2 semanas de información televisiva (si está disponible en su país). Recuerde actualizar los datos antes de que termine la quincena.

3.4. PARÁMETROS DE CONTROL DE TV



*El ARCHOS deberá estar conectado a la DVR Station. También deberá conectar su sintonizador a la DVR Station (véase: **Diagrama** B en la hoja Guía de Conexiones).*

- En la pantalla principal del ARCHOS, seleccione la opción de menú **Settings** [Configuración] y elija **TV Control** [Control TV] para visualizar la pantalla de parámetros **TV Control** [Control TV].
- En esta pantalla podrá ajustar el emisor de IR de la DVR Station y configurar la lista de canales.



VERIFICACIÓN DE LA LISTA DE CANALES

1. En la pantalla **TV Control** [Control TV], seleccione **TV Channels** [Canales TV].
2. Verifique que la lista de canales en el ARCHOS es la misma que en su sintonizador.
3. Aquí puede seleccionar/quitar un canal o cambiar el número de un canal.

CONFIGURACIÓN DEL EMISOR DE IR

- La DVR Station tiene un LED de infrarrojos de gran potencia ubicado en la parte frontal del dispositivo, en el mismo lugar que el receptor de infrarrojos (véase: *Utilización del mando a distancia*).
- Este emisor permite la comunicación entre el dispositivo ARCHOS y su sintonizador (vídeo, receptor por cable, satélite o digital), de forma que se pueda encender y apagar o cambiar de canal a distancia.



- El proceso de configuración del dispositivo ARCHOS para que envíe los códigos de infrarrojos correctos para controlar el sintonizador deberá realizarlo una sola vez. Si no piensa programar grabaciones, no necesita ajustar el código del emisor de infrarrojos.

1ª Prueba: apagado del sintonizador

1. En la pantalla **TV Control** [Control TV], seleccione **Set Infrared Emitter** [Configurar emisor de IR]. Esta primera pantalla le permite ajustar correctamente los códigos y parámetros necesarios para que la DVR Station pueda encender y apagar automáticamente el sintonizador (para una grabación programada).



2. "**TV Receiver**" [Sintonizador]: seleccione el tipo de sintonizador que desea controlar con el emisor de IR (**VCR** [Vídeo], **Cable/DSL box** [Receptor cable/DSL], **Satellite Receiver** [Receptor satélite], **DVD Recorder** [Grabadora DVD] o **Digital TV** [TV digital]).
3. "**Receiver brand**" [Marca]: seleccione la marca de su sintonizador. Utilice los botones ⏋ ⎿ del mando a distancia para avanzar más rápido por la lista.
4. Seleccione el botón **Test power Off code** [Probar código encend./apag.]. Asegúrese de que el sintonizador permanece encendido. El dispositivo ARCHOS probará a apagar el sintonizador. Tras unos cuantos segundos, el ARCHOS le preguntará si el dispositivo ha respondido correctamente:

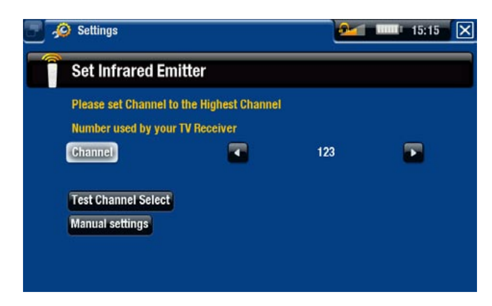
✓ Si el sintonizador se apagó, seleccione **Yes** [Sí] y pase a la siguiente sección.

☒ Si el sintonizador no se apagó, seleccione **No, try next code** [No, probar otro código]. Su dispositivo probará a apagar de nuevo el sintonizador utilizando un código diferente. Repita esta acción hasta que el ARCHOS logre apagar el dispositivo.

Si no funcionara ningún código, compruebe que la DVR Station esté colocada de tal forma que la señal de infrarrojos llegue al receptor del sintonizador. Nota: en ocasiones excepcionales la funcionalidad ON/OFF puede no funcionar.

2ª Prueba: cambio de canales en el sintonizador

Una vez seleccionado **Yes** [Sí] al final de la 1ª prueba, aparece la siguiente pantalla. Esta pantalla le permite ajustar correctamente los parámetros para que la DVR Station pueda cambiar de canal en el sintonizador (para una grabación programada).



1. Para el parámetro **Channel** [Canal], seleccione el canal más alto memorizado por su sintonizador.

2. Seleccione el botón **Test channel select** [Prueba: selec. canal]. Asegúrese de que el sintonizador permanece encendido. El dispositivo ARCHOS intentará que el sintonizador cambie al canal seleccionado. Tras unos cuantos segundos, el ARCHOS le preguntará si el dispositivo ha respondido correctamente:

✓ Si esto ha funcionado, seleccione **Yes** [Sí].

☒ Si no es así, seleccione **No, try next option** [No, probar opción siguiente]. Su dispositivo intentará de nuevo que el sintonizador cambie al canal seleccionado utilizando una opción distinta*. Repita esta operación hasta que funcione.

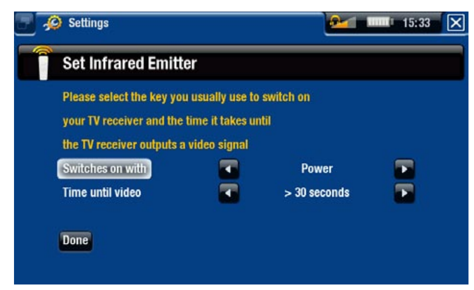
*Esta es una descripción de los diferentes parámetros ajustados automáticamente por ARCHOS:

- Key Delay [Retardo en teclas]: *Tiempo que transcurre entre la emisión de cada dígito de un canal (**Short** [Corto], **Normal**, **Long** [Largo]).*
- Key: Enter [Tecla: Enter]: *Ajústelo en **On** si normalmente tiene que pulsar un botón **OK** en el mando a distancia de su sintonizador tras haber introducido el número del canal. Ejemplo: Si suele pulsar 1, 3, **OK** para escoger el canal 13, deberá ajustar este parámetro en **On**.*
- Key: -/-- [Tecla: -/--]: *Ajústelo en **On** si normalmente tiene que pulsar un botón especial en el mando a distancia del sintonizador antes de introducir un canal con varios dígitos (es decir, un canal por encima del 9). Este botón suele representarse con el símbolo: "-/--".*
- Switches on with [Enciende con]: *véase más abajo.*
- Time until video [Tiempo hasta vídeo]: *véase más abajo.*



Si el ARCHOS no lograra encender el sintonizador en el canal seleccionado, pruebe usando un código ON/OFF distinto (véase: 1ª prueba: apagado del sintonizador) y realice de nuevo la 2ª prueba.

3. Una vez seleccionado **Yes** [Sí] al final de la 2ª fase, aparece la siguiente pantalla. Deberá ajustar estos dos parámetros:

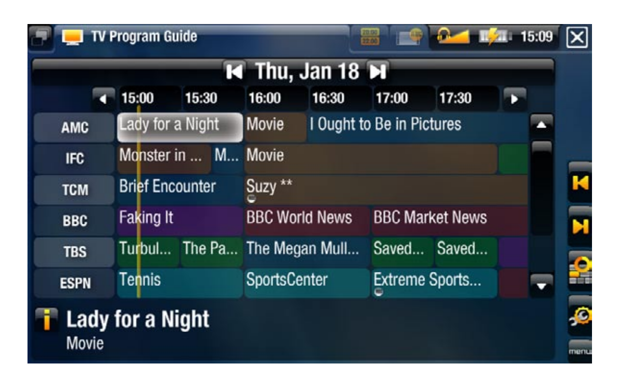


- **Switches on with** [Enciende con]: Depende de la tecla que suela pulsar en el mando de su sintonizador para encenderlo. Si normalmente pulsa la tecla **Power** [Alimentación], seleccione **Power** [Alimentación]. Si puede pulsar la tecla de cualquier canal, seleccione **Any channel** [Cualquier canal]. Si puede pulsar cualquier tecla, seleccione **Any key** [Cualquier tecla].
- **Time until video** [Tiempo hasta vídeo]: Seleccione el tiempo transcurrido normalmente desde que enciende el sintonizador hasta que aparece la imagen en el televisor (**0...10 seconds** [0...10 segundos], **10...30 seconds** [10...30 segundos], **>30 seconds** [>30 segundos]).

4. Una vez terminado, seleccione **Done** [Hecho]. Aparecerá un mensaje de confirmación: haga clic en **OK**.

3.5. PROGRAMACIÓN DE GRABACIONES

1. En la pantalla principal, seleccione el icono **Recorder** [Grabación] para visualizar la Guía de Programas TV de ARCHOS.



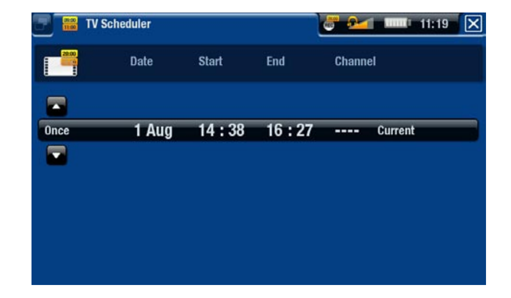
2. En esta pantalla, podrá escoger un día para grabar, actualizar los datos de la Guía de Programas o cambiar diversos parámetros (configuración de la guía y lista de canales).
3. Basta con recorrer los diferentes programas de TV y seleccionar el que desee grabar.
4. Aparecerá una nueva ventana con la descripción del programa de televisión. Seleccione **Record** [Grabar].
5. Volverá a la Guía de Programas TV y un icono **REC** aparecerá ahora junto al programa de televisión seleccionado.



Asegúrese de que el ARCHOS esté colocado en la DVR Station en el momento programado para la grabación.

EL PROGRAMADOR MANUAL

- En la pantalla principal ARCHOS, seleccione el icono **Recorder** [Grabación] y pinche en la pestaña (botón) **TV Scheduler** [Programador].
- En esta pantalla podrá ver y editar sus grabaciones programadas. También podrá programar grabaciones de forma manual si no usa la Guía de Programas TV.



- Aquí puede programar una nueva grabación o editar una existente: puede eliminarla, modificar su título, cambiar la hora, la fecha, el canal, etc. También tiene la posibilidad de añadir un margen de seguridad al principio y al final de la grabación programada. Para ello, utilice la opción de menú **Settings** [Configuración].

NOTAS ACERCA DEL PROGRAMADOR

- La función de programación reorganiza, automáticamente y por orden cronológico, los programas que se quieren grabar.
- Para que la grabación programada pueda empezar, deberá dejar el dispositivo ARCHOS en la pantalla del menú principal o en modo espera. Si está escuchando música, viendo un vídeo o fotos con el dispositivo, éste no le interrumpirá para hacer la grabación programada.
- Una vez efectuada la grabación programada, o pasada la fecha de programación sin efectuar la grabación (el ARCHOS no estaba conectado a la DVR Station o no estaba en modo espera), se borrará el elemento programado de la rejilla de programación.

4. GRABACIÓN MANUAL DE AUDIO Y VÍDEO

4.1. GRABACIÓN MANUAL DE AUDIO



Con la DVR Station, podrá grabar audio desde prácticamente cualquier fuente de audio estándar (hi-fi, tocadiscos, radiocasete, etc.).

GRABACIÓN

1. El ARCHOS deberá estar conectado a la DVR Station. Conecte también las salidas de su fuente de audio a las entradas de la DVR Station.
2. En la pantalla principal, seleccione el icono **Recorder** [Grabación] y utilice las pestañas (botón) para entrar en el modo **Video recorder** [Grabación Vídeo]. Luego, seleccione la opción de menú **Audio recorder** [Grabación Audio].
3. En esta pantalla podrá seleccionar el volumen sonoro de la grabación (flechas izqda./dcha.) y configurar otros parámetros de la misma *(consulte la siguiente sección).*
4. Ya puede indicar al ARCHOS que empiece a grabar a partir de la fuente de audio (icono amarillo **REC**, opción de menú **Start recording** [Iniciar grabación] o botón **OK**). Puede pausarla y reanudarla en cualquier momento.
5. Cierre la pantalla para detener y guardar la grabación*.



** Todas las grabaciones de audio realizadas con el dispositivo ARCHOS se guardan en la carpeta **Music/(Rec)**. Si desea guardarlas en otro lugar, utilice la función **Move** [Mover] del navegador de archivos de ARCHOS tras haber efectuado la grabación.*

PARÁMETROS DE LA GRABACIÓN DE AUDIO

Para acceder a la pantalla de parámetros **Audio recorder** [Grabación Audio], seleccione la opción de menú **Settings** [Configuración]:

- Set Title [Fijar título]: *permite asignar un título personalizado a su grabación (mediante el teclado).*
- Format [Formato graba.]: *puede escoger entre un formato WAV **PCM** (sin comprimir) y **ADPCM** (comprimido).*
- Sampling [Muestreo]: *seleccione la frecuencia de muestreo para su grabación (cuanto mayor sea la frecuencia mayor será la calidad del sonido aunque también será mayor el tamaño del archivo).*

Asegúrese de que la fuente de audio ofrezca una señal de nivel de línea y no una amplificada (compruébelo bajando el volumen del reproductor si utiliza la señal de salida de auriculares de su dispositivo de audio). Una señal demasiado amplificada producirá un sonido muy distorsionado en la grabación.

4.2. GRABACIÓN MANUAL DE VÍDEO



Con la DVR Station podrá realizar grabaciones de vídeo desde prácticamente cualquier fuente de vídeo estándar.

GRABACIÓN

1. El ARCHOS deberá estar conectado a la DVR Station. Conecte también las salidas de su fuente de vídeo a las entradas de la DVR Station.
2. En la pantalla principal, seleccione el icono **Recorder** [Grabación] y utilice las pestañas (botón) para entrar en el modo **Video recorder** [Grabación Vídeo].
3. En esta pantalla podrá seleccionar el volumen sonoro de la grabación (flechas izqda./dcha.) y configurar otros parámetros de la misma *(consulte la siguiente sección)*.
4. Ya puede indicar al ARCHOS que empiece a grabar a partir de la fuente de vídeo (icono amarillo **REC**, opción de menú **Start recording** [Iniciar grabación] o botón **OK**). Puede pausarla y reanudarla en cualquier momento.
5. Cierre la pantalla para detener y guardar la grabación*.



** Todas las grabaciones de vídeo realizadas con el dispositivo ARCHOS se guardan en la carpeta **Video/(Rec)**. Si desea guardarlas en otro lugar, utilice la función **Move** [Mover] del navegador de archivos de ARCHOS tras haber efectuado la grabación.*

PARÁMETROS DE LA GRABACIÓN DE VÍDEO

Para acceder a la pantalla de parámetros **Video recorder** [Grabación Vídeo], seleccione la opción de menú **Settings** [Configuración]:

- Auto Stop Rec [Interrupción auto grab.]: *tiempo que transcurrirá antes de que el ARCHOS detenga automáticamente la grabación. Si deshabilita esta función, la grabación no se detendrá hasta que pulse o el disco duro se haya llenado completamente.*
- Rename [Renombrar]: *si quiere indicar el nombre del archivo antes de empezar la grabación, utilizando para ello el teclado.*

- Source [Fuente]: *puede escoger la entrada de vídeo (**Auto/Composite/S-Video** [Automático/Compuesto/S-Video]) que utilizará el ARCHOS. Normalmente, con una buena señal de vídeo, si selecciona **Auto** [Automático], el ARCHOS examinará las entradas de la DVR station para ver cuál está recibiendo la señal.*

- Format [Formato]: ***Auto** [Automático]/**4:3/5:3/16:9/2.35**. Se trata del formato de pantalla que grabará el dispositivo ARCHOS. Puede ajustarlo manualmente, aunque en la mayoría de los casos basta con dejarlo en **Auto** [Automático].*

- Widescreen [Pantalla completa]: ***Auto** [Automático]/**On/Off**. Si su sintonizador (receptor por cable, satélite, etc.) transmite una señal de vídeo en formato panorámico, puede forzar el ARCHOS a reconocer esta señal. Deberá seleccionar **On** si en las grabaciones la gente aparece inusualmente alta y delgada. Pero en la mayoría de los casos, basta con dejarlo en **Auto** [Automático].*

- Bitrate [Velocidad]: ***500kb/s**, **1000kb/s**, **1500kb/s**, **2000kb/s**, **2500kb/s**. Utilice este parámetro para ajustar la calidad de codificación. Cuanto más alta sea la velocidad de codificación, más elevada será la calidad de imagen, aunque también ocupará más espacio en el disco duro.*

- Sampling [Muestreo]: ***32kHz**, **48kHz**. Frecuencia de muestreo del sonido. Cuanto más elevado sea el valor, mayor será la calidad del sonido, aunque también ocupará más espacio en el disco duro.*

- Brightness [Brillo]: *aumenta o disminuye el brillo de la imagen grabada.*

- Contrast [Contraste]: *aumenta o disminuye el contraste de la imagen grabada.*

- Saturation [Saturación]: *utilice este parámetro para acentuar o disminuir la saturación de colores en la imagen grabada.*

- Hue [Color]: *cambia el espectro de color en la imagen grabada.*

- Reset [Restablecer]: *sirve para cambiar los anteriores parámetros por los valores predeterminados.*

PROTECCIÓN CONTRA LA COPIA

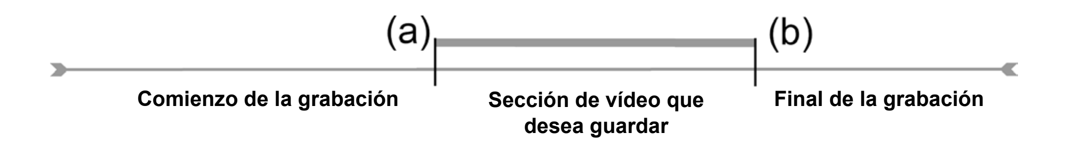
- La función de grabación de ARCHOS está diseñada para respetar el sistema de protección de copyright Macrovision™. Si la fuente de su vídeo está protegida contra la copia, el dispositivo lo grabará en modo protegido. Un icono "P" en la pantalla de grabación (no durante la reproducción) le indicará que el archivo está protegido.
- Los archivos protegidos únicamente podrán reproducirse en el ARCHOS que los creó y no en un ordenador. La reproducción de archivos protegidos está limitada, asimismo, a la pantalla LCD integrada, no pudiendo visualizarse en un televisor externo.

5. EDICIÓN DE GRABACIONES

- Los archivos de vídeo grabados con la DVR Station de ARCHOS pueden editarse borrando las secciones que no desee incluir. La edición puede hacerse recortando o cortando determinados segmentos del archivo de vídeo.
- Primero, deberá marcar un segmento del archivo y, luego, indicará al ARCHOS que elimine todo excepto el segmento marcado, o que elimine el segmento marcado del archivo de vídeo. Estas operaciones pueden hacerse varias veces en el mismo archivo.
- Cuando haya terminado, tendrá la opción de guardar las marcas de edición en el vídeo o grabar un nuevo archivo de vídeo. Si guarda el archivo con las marcas de edición, siempre podrá volver y cambiarlas más adelante, ya que esta información no se borra. Por otro lado, puede grabar un nuevo archivo que incluya solamente las secciones de vídeo especificadas durante la edición. Este archivo será más pequeño y nunca podrá deshacer la edición.

5.1. EJEMPLO 1

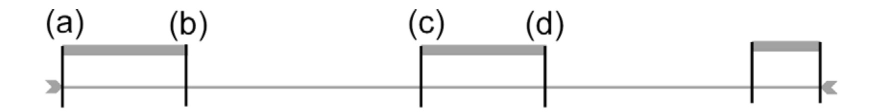
Ha grabado un programa musical en vídeo pero únicamente desea guardar una sola actuación musical. No le interesa guardar el resto de la grabación televisiva.



1. Abra el archivo de vídeo que desee editar y pulse pausa.
2. En la barra de progresión, sitúese al comienzo de la sección deseada (a), escoja la opción de menú **Insert a mark** [Insertar marca] y seleccione **Start Mark** [Marca inicio].
3. Avance hasta el final de la sección deseada (b), escoja la opción de menú **Insert a mark** [Insertar marca] y seleccione **End Mark** [Marca final].
4. Seleccione la opción de menú **Edit Selection** [Editar selección] y elija **Crop** [Recortar], que eliminará todo excepto la sección designada.

5.2. EJEMPLO 2

Ha grabado un programa de televisión y le gustaría quitar algunas secciones antes del inicio del programa, algunas otras durante el mismo, y otras grabadas tras su finalización, ya que ha grabado algo más de la cuenta.



1. Abra el archivo de vídeo que desee editar y pulse pausa.
2. En la barra de progresión, sitúese al comienzo de la primera sección no deseada (a), escoja la opción de menú **Insert a mark** [Insertar marca] y seleccione **Start Mark** [Marca inicio]. Avance hasta el final de la primera sección no deseada (b), escoja la opción de menú **Insert a mark** [Insertar marca] y seleccione **End Mark** [Marca final]. Seleccione la opción de menú **Edit Selection** [Editar selección] y escoja **Cut** [Cortar], que eliminará esa parte de la grabación.
3. Sitúese al principio de la segunda sección no deseada (c), escoja la opción de menú **Insert a mark** [Insertar marca] y seleccione **Start Mark** [Marca inicio]. Avance hasta el final de la segunda sección no deseada (d), escoja la opción de menú **Insert a mark** [Insertar marca] y seleccione **End Mark** [Marca final]. Seleccione la opción de menú **Edit Selection** [Editar selección] y escoja **Cut** [Cortar], que eliminará esa sección.
4. Siga el mismo procedimiento con los otros segmentos que desee cortar.



- *Si desea conservar los puntos de edición para poder reeditarlos en otro momento, seleccione la opción de menú **Save edit** [Guardar cambios] y luego **Save** [Guardar Edición].*
- *Si desea guardar el archivo editado como un nuevo archivo individual, escoja la opción de menú **Save edit** [Guardar cambios] y luego **Write to new File** [Escribir en un archivo nuevo]. Aparecerá una ventana de confirmación.*
- *Si desea anular los puntos de edición para reiniciar la edición desde cero, seleccione la opción de menú **Cancel changes and restart edit** [Anular cambios y reiniciar].*

6. CONEXIONES USB

6.1. CONEXIÓN DE UN DISPOSITIVO EXTERNO USB AL ARCHOS



- *La DVR Station permite la conexión de un dispositivo USB externo al ARCHOS, de forma que pueda transferir archivos o reproducir contenido directamente en el ARCHOS.*
- *Puede conectar dispositivos de almacenamiento masivo (MSC) o PTP.*
- *Verifique la información del fabricante para saber si su dispositivo es MSC o PTP. No se admiten dispositivos de almacenamiento masivo como impresoras, adaptadores Ethernet, ratones, teclados, etc.*

1. Coloque el dispositivo ARCHOS Gen 5 en la DVR Station.
2. Una vez encendido el ARCHOS, conecte el dispositivo externo USB (en caso necesario, con un cable USB estándar) a la DVR Station (puerto **USB A**).
3. En su caso, encienda el dispositivo USB externo (consulte la documentación de su dispositivo USB).
4. Se abrirá un navegador de doble ventana en el ARCHOS: el dispositivo USB externo aparecerá en el panel izquierdo, y el disco duro del ARCHOS en el derecho.
5. Puede reproducir archivos directamente en el ARCHOS o transferirlos al mismo.



DESCONEXIÓN

1. Asegúrese de no estar haciendo ninguna transferencia (el piloto **HDD** del dispositivo ARCHOS no debe estar parpadeando).
2. En el navegador de archivos, seleccione la opción de menú **Remove safely** [Descon. de forma segura].
3. Ya puede tirar del cable USB por ambos extremos.



Nota: tenga en cuenta que no siempre podrá copiar archivos del ARCHOS a su dispositivo USB externo.

6.2. CONEXIÓN DEL ARCHOS A UN ORDENADOR

1. Coloque el dispositivo ARCHOS Gen 5 en la DVR Station.
2. Conecte el cable USB ARCHOS (suministrado con su dispositivo ARCHOS Gen 5) a la DVR Station (puerto **USB B**).
3. Conecte la otra extremidad del cable ARCHOS USB al ordenador ya encendido.
4. El ARCHOS le preguntará si desea conectarlo o cargar la batería. Escoja la opción de conexión.
5. El icono ARCHOS aparecerá en la pantalla de su ordenador. Ya puede empezar a transferir archivos.





Consulte el manual de su dispositivo ARCHOS Gen 5 para saber cómo transferir archivos y cómo desconectar el ARCHOS de un ordenador.